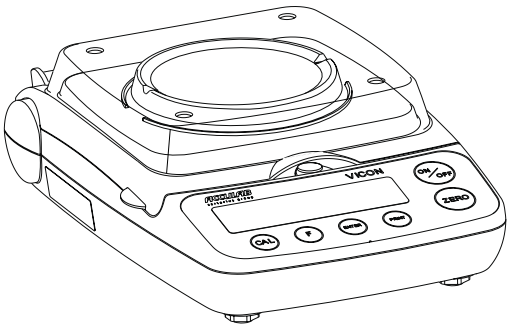
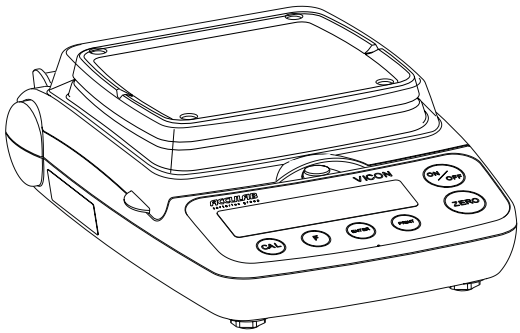
ACCULAB
sartorius group

Operating Instructions | Betriebsanleitung

ACCULAB VICON

Electronic Precision Scales/Balances | Elektronische Präzisionswaagen





98648-012-72

Languages

English page 3

In cases involving questions of interpretation, the German-language version shall prevail.

Deutsch Seite 17

Im Auslegungsfall ist die deutsche Sprache maßgeblich.

Contents

2 Languages
3 **Warnings and Safety Precautions**
3 **Getting Started**

5 **Operation**
5 Basic Weighing Function
5 Description of the Keys

Application Programs
6 Toggling between Weight Units
7 Counting
8 Weighing in Percent
9 "Hold" Display
10 Totalizing
11 Specific Gravity

12 Calibration/Span Adjustment

13 **Configuration (Setup Menu)**

14 **Error Codes**

Overview
15 Specifications
16 Accessories (Options)
16 CE Marking

Warnings and Safety Precautions

Safety Information

● To prevent damage to the equipment, please read these operating instructions carefully before using your balance.

⚠ Do not use this equipment in hazardous areas.
⚠ Make sure the voltage rating printed on the power supply is identical to your local line voltage.
⚠ Use only a 9-volt non-rechargeable or rechargeable battery. If you insert the wrong battery, this may result in an explosion.

– The balance is energized at all times unless you disconnect the AC adapter and, if connected, the battery.
– Protect the AC adapter from contact with liquid

⚠ Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.
⚠ Exposure to excessive electromagnetic interference can cause the readout value to change. Once the disturbance has ceased, the instrument can be used again in accordance with its intended purpose.

Installation

– It is recommended to connect Acculab accessories and options, as these are optimally designed for use with your balance/scale.
– Do not open the balance/scale housing as this may void the manufacturer's warranty.

Getting Started

Equipment Supplied

– Balance with in-use cover
– Weighing pan
– Plug-in AC adapter

Additional equipment with models VIC-612, VIC-412, VIC-212, VIC-711, VIC-511:

– Calibration weight

Additional equipment with models VIC-303, VIC-123, VIC-4MG, VIC-2MG:

– Calibration weight
– Round glass draft shield
– Level indicator and adjustable feet

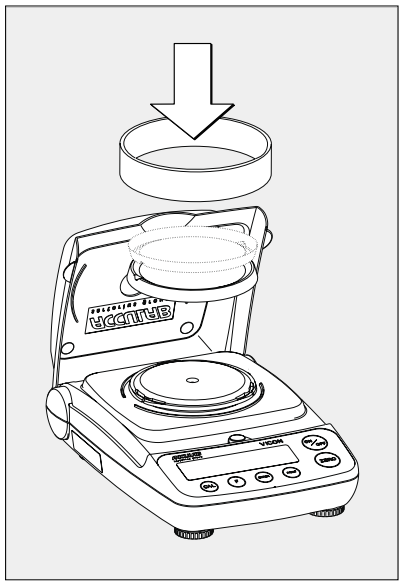
Getting Started

Installation

Choose a location that is not subject to the following negative influences:

– Heat (heater or direct sunlight)
– Drafts from open windows and doors
– Extreme vibrations during weighing
– Excessive moisture

Setting Up the Balance



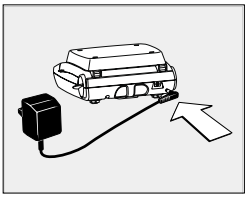
● Place the components on the balance in the following order:

– Reversible round weighing pan

– Reversible rectangular weighing pan

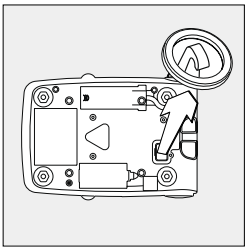
– Round glass draft shield on models VIC-303, VIC-123, VIC-4MG, VIC-2MG

Connecting the Balance to AC Power



Use only
– a genuine Acculab AC adapter for Europe: 6971948
● Insert plug into the jack (located on back of scale)
● Plug the AC adapter into an electrical outlet
⚠ LISTED power supply 11 V–21 V compliant with NEC Class 2 output.

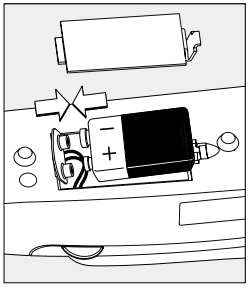
Below-Balance/Scale Weighing



A port for a below-balance weighing hanger is located on the bottom of the balance.
● Open the cover plate on the bottom of the balance.
● Attach the sample (e.g., using a suspension wire) to the hanger.
○ Install a shield for protection against drafts if necessary.

Installing the Battery

(not for models VIC-303, VIC123, VIC-4MG, VIC-2MG)



○ Batteries are not included with the equipment supplied
⚠ Use only commercially available 9V batteries.
⚠ If you use a rechargeable battery, recharge it with an external battery charger.

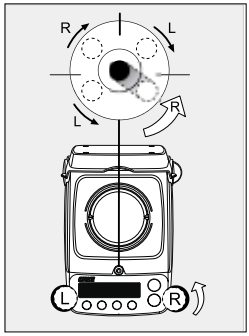
● Lay the balance on its side
● Open the battery compartment: remove the compartment cover
● Install the battery in the compartment

○ Make sure the polarity is correct.

⚠ Close the battery compartment: slide the cover into position until it snaps into place
⚠ Do not throw away used batteries with normal household waste. Rechargeable batteries contain toxic materials and must be disposed of in accordance with local waste disposal regulations.

Leveling the Balance

(only for models VIC-303, VIC-123, VIC-4MG, VIC-2MG)



● Always level the balance again any time after it has been moved to a different location.
Example:
moving bubble from R to L

● Turn the feet as shown in the diagram until the air bubble is centered within the circle of the level indicator.

> In most cases this will require several adjustment steps.

Operation

Basic Weighing Function

Features

– Zeroing the balance/scale
You can zero the balance/scale within the entire weighing range, up to the maximum capacity.

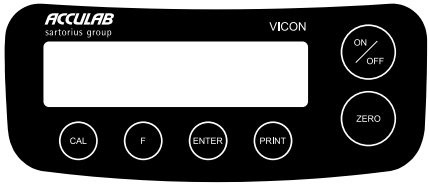
Preparation

● Switch on the balance/scale: press the (ON/OFF) key
● If necessary, zero the balance/scale: press the (ZERO) key

○ If necessary, change the configuration settings:
see the chapter entitled "Configuration"
○ If desired, load the factory settings:
see the chapter entitled "Configuration," menu item 9.– 1

Additional functions:
○ Switching off the balance/scale: press the (ON/OFF) key
○ Battery operation: automatic shut-off after 2, 5 or 10 minutes; see chapter on configuration. Example: 2 minutes.
If the weight readout remains unchanged and no keys are pressed for at least two minutes, the battery symbol " " starts flashing. After another 2 seconds, the balance shuts off automatically, unless a key is pressed.

Description of the Keys



(ON/OFF) On/off key: switches the balance/scale on and off or switches it to the standby mode.
Battery operation: on; turns backlight on; off

(ZERO) Tares the balance/scale; press and hold 2 seconds: opens the application menu

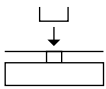
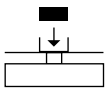
(CAL) Starts calibration/span adjustment

(F) Starts an application program;
Scrolling in application menu, configration menu and calibration menu

(ENTER) Confirms the selected setting;
– application menu
– configuration menu
– calibration menu
Press and hold for more than 2 sec.

(PRINT) Generates a printout or data output

Example: Determine weight of sample

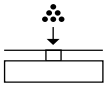
	Step	Key (or instruction)	Display
1.	Switch on the balance/scale Self-test runs	(ON/OFF)	
	Display: Software version		r 31.01
2.	Place container on the balance/scale (in this example, 52 g)		52.0 g
3.	Zero the balance/scale	(ZERO)	0.0 g
4.	Place sample in container on balance/scale (in this example, 150,2 g).		150.2 g

Application Programs

Toggling between Weight Units

With this application program you can toggle the display of a weight value back and forth between two weight units (see table below).

Example: Toggle weight unit from pounds [lb] (application) to grams [g] (basic unit)

Step	Key (or instruction)	Display
1. Select application program	(ZERO) > 2 sec	1.noAPP
2. Select Toggling between Weight Units	(F)	2.un It
3. Confirm unit	(ENTER)	2.GrAMS
4. Select weight unit; in this example: "5. Pound" (see table below)	(F) repeatedly	5.Pound
5. Confirm weight unit (pounds)	(ENTER)	0.0000 lb
6. Place sample on balance		0.2204 lb
7. Toggle weight unit	(F)	100.0 g

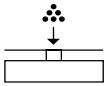
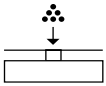
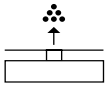
Menu code	Unit	Conversion factor	Display
1. uSEr*	Grams	1.00000000000	o
2.GrAMS (factory setting)	Grams	1.00000000000	g
4.CArAt	Carats	5.00000000000	o
5.Pound	Pounds	0.00220462260	lb
6.ounCE	Ounces	0.03527396200	oz
7.tr oz	Troy ounces	0.03215074700	ozt
8.tL.Hon	Hong Kong taels	0.02671725000	tlk
9.tL.S in	Singapore taels	0.02645544638	tl
10.tL.tA	Taiwanese taels	0.02666666000	tl
11.GrA1	Grains	15.4323583500	GN
12.PEny	Pennyweights	0.64301493100	dwt
15.tL.CH	Chinese taels	0.02645547175	tl
22.Pdo2	lb/oz	0.03527396200	lb:oz
23.nEWt	Newtons	0.00980665000	N

* User-defined conversion is customer selectable with RS-232 or USB program option.

Counting

Purpose
With the Counting program you can determine the number of parts or items.

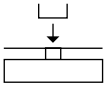
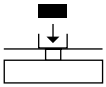
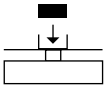
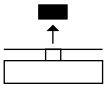
Example: Determine the number of uncounted parts; weigh in the selectable reference sample quantity (in this example: 20)

Step	Key (or instruction)	Display
1. Select application program	(ZERO) > 2 sec	noAPP
2. Select Counting	(F) twice	Count
3. Confirm setting Symbol "✱" on the display: application is active	(ENTER)	0.0 g ✱
4. Place empty container on the balance/scale		100.0 g ✱
5. Zero the balance/scale	(ZERO)	0.0 g ✱
6. Place reference sample quantity (20) on the balance/scale		66.0 g ✱
7. Select reference sample quantity: in increments of 1 (1, 2, 3, ..., 99) or in increments of 10 (10, 20, 30, ...,100)	(F) repeatedly (briefly) or (F) > 2 sec.	
8. Confirm selected reference sample quantity	(ENTER)	? 20
9. Place uncounted parts on balance/scale		20 pcs ✱
10. Toggle display between mean piece weight, total weight, and quantity	(F) repeatedly	5.12 pcs ✱
11. Unload the balance/scale		3.300 g ✱ ▲
12. Counting application: clear the reference value	(ENTER) > 2 sec	
13. Reactivate Counting (if no other application program has been selected)	(F)	
14. Repeat procedure starting from Step 5.		

Weighing in Percent

Purpose
This application program allows you to obtain weight readouts in percent which are in proportion to a reference weight.

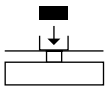
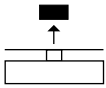
Example: Determine an unknown percentage; store the weight on the balance/scale as the reference percentage (100%)

Step	Key (or instruction)	Display
1. Select application program	(ZERO) > 2 sec	
2. Select Weighing in Percent	(F) repeatedly	
3. Confirm setting Symbol "✱" on the display: application is active	(ENTER)	
4. Place empty container on the balance/scale		
5. Zero the balance/scale	(ZERO)	
6. Place the reference weight for 100% on the balance		
7. If desired, change the number of decimal places displayed: 100.0%, 100.00% or 100% (factory setting)	(F) repeatedly	
8. Confirm selected no. of decimal places	(ENTER)	
9. Place unknown weight on the balance/scale		
10. Toggle display between weight and percentage	(F) repeatedly	
11. Unload the balance/scale		
12. Weighing in Percent application: clear the reference percentage	(ENTER) > 2 sec	
13. Reactivate Weighing in Percent (if no other application program has been selected)	(F)	
14. Repeat procedure starting from Step 5.		

"Hold" Display

Purpose
"Holds" the displayed value; also, the display will be locked for 5 seconds after removing the sample from the pan.

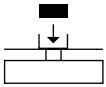
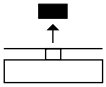
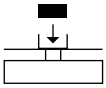
Example: Determine weight of oversized sample

Step	Key (or instruction)	Display
1. Select application program	(ZERO) > 2 sec	
2. Select Static Display	(F) repeatedly	
3. Confirm setting Symbol "✱" on the display: application is active	(ENTER)	
4. If necessary: zero the balance/scale	(ZERO)	
5. Place oversized sample on balance/scale		
6. Start application program Symbol "⚠" flashes on the display: the weight value is locked	(F)	
7. Unload the balance/scale: the weight value remains displayed for a further 5 seconds; or		
8. Zero the balance/scale	(ZERO)	
9. End the Display Hold application	(ENTER) > 2 sec	
10. Reactivate Display Hold (if no other application program has been selected)	(F)	
11. Repeat procedure starting from Step 5.		

Totalizing

Purpose
With this application program you can add up successive weight values exeeding capacity of balance/scale.

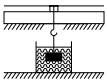
Example: Totalizing weight values

Step	Key (or instruction)	Display
1. Select application program	(ZERO) > 2 sec	noAPP
2. Select Totalizing	(F) repeatedly	totAL
3. Confirm setting Symbol "✱" on the display: application is active	(ENTER)	0.0 g ✱
4. If necessary, zero the balance/scale	(ZERO)	
5. Place sample on balance/scale (in this example, 380 g)		380.0 g ✱
6. Store value in memory. Total weight is displayed steadily; Σ symbol flashes.	(ENTER)	380.0 Σ✱ g
7. Remove sample from balance/scale		
8. Place the next sample on, the balance/scale (in this example, 575 g)		575.0 Σ✱ g
9. Store value in memory. Totaled stored weight is displayed; symbol Σ flashes. Note: Σ symbol remains on, indicating stored value in memory until cleared	(ENTER)	955.0 Σ✱ g
10. To view the current weight for 2 seconds (if a printer is connected, a printout is generated)	(F)	575.0 Σ✱ g
11. Clear totalizing memory (if a printer is connected, total is printed)	(F) > 2 sec	
12. End Totalizing	(ENTER) > 2 sec	
13. Reactivate Totalizing (if no other application program has been selected) (if a printer is connected, total is printed).	(F)	0.0 g ✱
14. Repeat procedure starting from Step 6.		

Specific Gravity

Purpose
Use this application program to determine the specific gravity of a sample. The result is displayed with one decimal place. Beaker and wire not included with balance/scale.

Example: Determine the specific gravity of a solid.

Step	Key (or instruction)	Display
1. Select application program	(ZERO) > 2 sec	noAPP
2. Select Specific Gravity	(F) repeatedly	SPCGr
3. Confirm setting Symbol "✱" on the display: application is active	(ENTER)	0.0 g ✱
4. If necessary, zero the balance/scale	(ZERO)	
5. Start application program	(F)	AIrUAL
6. Confirm the display, "AIrUAL"	(ENTER)	20.0 g ✱
7. Determine weight of the sample in air: place sample on the balance/scale		
8. Store weight-in-air value	(ENTER)	WAtEr
9. Remove sample from balance/scale		
10. Determine weight of sample in liquid: connect wire and set up beaker		
11. Confirm the display "WAtEr"	(ENTER)	15.0 g ✱
12. Place sample in liquid		
13. Store the weight-in-liquid value and view the result	(ENTER)	4.0 sd ✱
14. Clear the display	(ZERO)	
15. Exit the Specific Gravity application	(ENTER) > 2 sec	
16. Reactivate Specific Gravity (if no other application program has been selected)	(F)	0.0 g ✱
17. Repeat procedure starting from Step 5.		

Calibration/Span Adjustment

Calibration is recommended after initial installation and each time the balance/scale is moved.

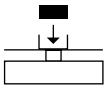
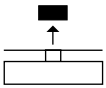
Features

Calibration/adjustment can be performed only when:
- there is no load on the balance/scale,
- the balance/scale is zeroed, and
- the internal signal is stable.

If these conditions are not met, an error message is displayed.

The weight required for calibration/adjustment is displayed. Press (F) to select a different weight value. To cancel the procedure: press and hold the (ENTER) key (> 2 sec.).

Example: Calibrate/adjust span of the balance/scale (here: model VIC-5101)

	Step	Key (or instruction)	Display
1.	Switch on the balance/scale	(ON/OFF)	
2.	Zero the balance/scale	(ZERO)	
3.	Start calibration The preset calibration weight is displayed without the weight unit (in this example, 5000 g)	(CAL)	
4.	To select a different calibration weight value	(F) repeatedly	
5.	Confirm calibration weight value and start calibration/span adjustment After the zero point is stored, the required calibration weight flashes on the display.	(ENTER)	
6.	Place the required calibration weight on the balance/scale The readout stops flashing if the weight is applied within the defined time limit and tolerance. If the weight value is accepted, the display stops flashing and the stability symbol appears on the display.		
7.	Remove the calibration weight		
8.	Calibration has been completed.		

Configuration (Setup Menu)

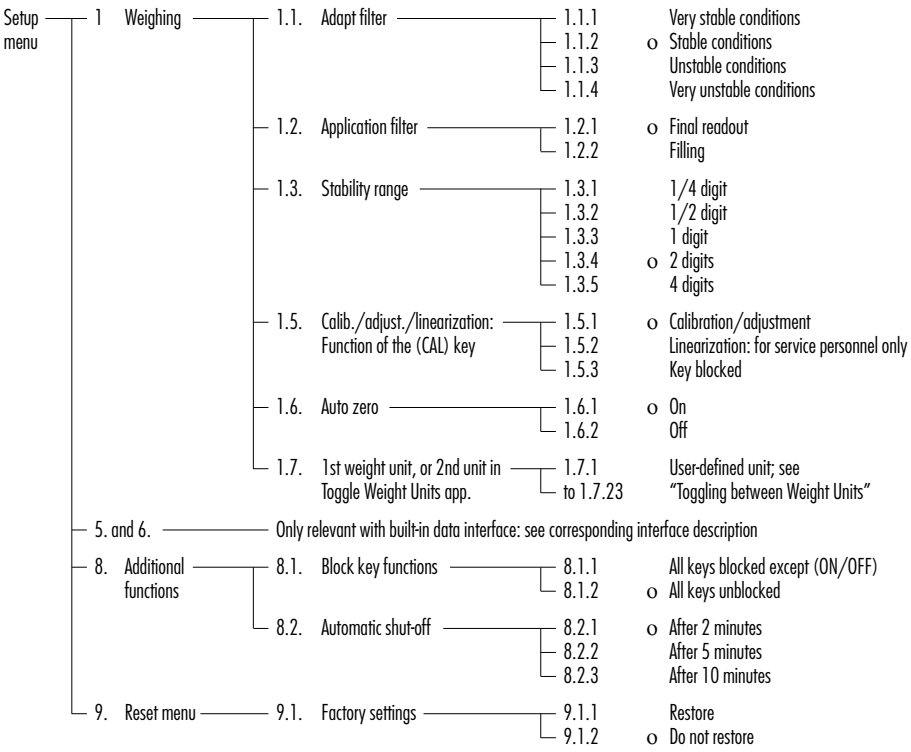
To configure the balance; i.e., adapt the balance to individual requirements.

Step	Key (or instruction)	Display
1. Switch off the balance	(ON/OFF)	
2. Switch on the balance and	(ON/OFF)	
while all segments are displayed	(ZERO) briefly	

Navigation in the Setup Menu

Key	Press briefly	Press and hold
(ENTER)	Menu level: move to the right (cyclical)	Confirm setting
(F)	Menu item: Scrolling	–
(ZERO)	Menu level: Move to the left	Save settings and exit Setup

Parameter Settings (Overview) o Factory setting √ User-defined setting


Setup menu
1 Weighing
1.1. Adapt filter
1.1.1 Very stable conditions
1.1.2 o Stable conditions
1.1.3 Unstable conditions
1.1.4 Very unstable conditions
1.2. Application filter
1.2.1 o Final readout
1.2.2 Filling
1.3. Stability range
1.3.1 1/4 digit
1.3.2 1/2 digit
1.3.3 1 digit
1.3.4 o 2 digits
1.3.5 4 digits
1.5. Calib./adjust./linearization: Function of the (CAL) key
1.5.1 o Calibration/adjustment
1.5.2 Linearization: for service personnel only
1.5.3 Key blocked
1.6. Auto zero
1.6.1 o On
1.6.2 Off
1.7. 1st weight unit, or 2nd unit in Toggle Weight Units app.
1.7.1 to 1.7.23 User-defined unit; see "Toggling between Weight Units"
5. and 6. Only relevant with built-in data interface: see corresponding interface description
8. Additional functions
8.1. Block key functions
8.1.1 All keys blocked except (ON/OFF)
8.1.2 o All keys unblocked
8.2. Automatic shut-off
8.2.1 o After 2 minutes
8.2.2 After 5 minutes
8.2.3 After 10 minutes
9. Reset menu
9.1. Factory settings
9.1.1 Restore
9.1.2 o Do not restore

Error Codes

Error codes are shown on the main display for approx. 2 seconds. The program then returns automatically to the previous mode.

Display/Problem	Cause	Solution
No segments appear on the display	No power available	Check the power supply
	The AC adapter is not plugged in	Plug in the AC adapter
	Battery is drained	Replace battery; recharge battery using external charger
oL	The load exceeds the balance capacity	Unload the balance
uL	Weighing pan not in place	Place the weighing pan on the balance
	Something is touching the weighing pan	Move the object that is touching the weighing pan
d !SErr	Display overflow: Value cannot be shown on the display	Reduce load on the balance
CALErr	Calibration parameter not met; e.g.: – Balance not zeroed – Balance is loaded	Calibrate only when zero is displayed Press (ZERO) to tare the balance Unload the balance
APPErr	Weight is too light or there is no sample on the balance with application in use	Increase the weight on the balance
PrtErr	Data interface for printing is blocked	Contact the Acculab customer service center
bAL.Err	Balance/scale loaded or defective when power was turned on	Unload balance/scale before switching or contact Acculab customer service
SEP.Err	Balance/scale defective	Contact Acculab customer service
Max. weighing capacity is less than indicated under "Specifications"	The balance was switched on without the weighing pan in place	Place the weighing capacity on the balance and press (ON/OFF)
The weight readout is obviously wrong	The balance was not calibrated/ adjusted before weighing	Calibrate/adjust the balance
	Balance not tared	Tare or zero the balance

If any other errors occur, contact your local Acculab customer service center.

Overview

Specifications

Model		VIC-303	VIC-123	VIC-4MG	VIC-2MG	VIC-612	VIC-412	VIC-212
Weighing capacity	g	300	120	410	210	610	410	210
Readability	g	0.001	0.001	0.005	0.005	0.01	0.01	0.01
Tare range (subtractive)	g	300	120	410	210	610	410	210
Linearity	≤±g	0.004	0.003	0.01	0.01	0.03	0.03	0.035
Operating temperature range		10°C to 30°C (273°K to 303°K; 50°F to 86°F)						
Stabilization time (average)	s	2.5	2.5	2.5	2.5	2	2	2
Adaptation to ambient conditions		By selection of 1 of 4 optimized filter levels; display update: 0.1–0.8 (depends on filter level selected)						
Calibration weight	g	200 (F1)	100 (F1)	200 (F1)	200 (F2)	200 (F2)	200 (F2)	200 (M1)
Net weight, approx.	kg	1.3	1.2	1.3	1.3	1.35	1.35	1.2
Pan size	mm	97 ∅	97 ∅	97 ∅	97 ∅	142x130	142x130	97 ∅
Power source/voltage/frequency		AC adapter, 230 V or 115 V, +15% to – 20%, 48–60 Hz						
Input voltage range		11 V to 21 V						
Power consumption (average)	W	1	1	1	1	0.75	0.75	0.75
Hours of operation w/ 9V battery:								
– Alkaline (approx.)	h	–	–	–	–	11	11	14
– Rechargeable, fully ch., (NiMH), avg.	h	–	–	–	–	2.5	2.5	4

Model		VIC-5101	VIC-3101	VIC-1501	VIC-711	VIC-511	VIC-10KG	VIC-6KG	VIC-4KG
Weighing capacity	g	5100	3100	1500	710	510	10100	6100	4100
Readability	g	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	1	1	1
Tare range (subtractive)	g	5100	3100	1500	710	510	10100	6100	4100
Linearity	≤±g	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	2	2	1
Operating temperature range		10°C to 30°C (273°K to 303°K; 50°F to 86°F)							
Stabilization time (average)	s	2	2	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5
Adaptation to ambient conditions		By selection of 1 of 4 optimized filter levels; display update: 0.1–0.8 (depends on filter level selected)							
Calibration weight	kg	5 (F2)	2 (F2)	1 (M1)	0,2 (M2)	0,2 (M2)	5 (M1)	5 (M2)	2 (M2)
Net weight, approx.	kg	1.1	1.1	1.1	1.25	1.25	1.1	1.1	1.1
Pan size	mm	142x130							
Power source/voltage/frequency		AC adapter, 230 V or 115 V, +15% to – 20%, 48–60 Hz							
Input voltage range		11 V to 21 V							
Power consumption (average)	W	1	1	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75
Hours of operation w/ 9V battery:									
– Alkaline (approx.)	h	11	11	14	14	14	14	14	14
– Rechargeable, fully ch., (NiMH), avg.	h	2.5	2.5	4	4	4	4	4	4

Accessories (Options)

Product	Order No.
Data interface, mounting kit	
– RS-232 interface with cable	**YADAP-RS**
– USB interface with cable	**YADAP-USB**
Data printer	**YDP03-0CE**
Lock-down capability (for anti-theft locking device)	**LC-1**
Calibration weights	
– for VIC-5101 (5 kg; F2)	**YCW6548-00**
– for VIC-3101 (2 kg; F2)	**YCW6248-00**
– for VIC-1501 (1 kg; M1)	**YCW615-00**
– for VIC-10KG (5 kg; M1)	**YCW655-00**
– for VIC-6KG (5 kg; M2)	**YCW656-00**
– for VIC-4KG (2 kg; M2)	**YCW626-00**
– for weight insert, (right side), (100 g; F1)	Available on request

Product	Spare Part No.
In-use cover:	
– For models without glass draft shield	Available on request
– For models with glass draft shield	Available on request
Round glass draft shield (25 mm high)	Available on request
Weighing pan: – Round	Available on request
– Rectangular	Available on request
Pan support: – Round	Available on request
– Rectangular	Available on request
Leveling feet (set of one adjustable foot and one fixed foot)	Available on request
Plug for level indicator port	Available on request
Covers:	
– Battery compartment	Available on request
– Interface port	Available on request
– Below-balance/scale port	Available on request
Weight insert	Available on request

CE Marking

The balance complies with the following EC Directives and European Standards:
Council Directive 89/336/EEC "Electromagnetic compatibility (EMC)"

Applicable European Standards:
Limitation of emissions:
In accordance with product standard EN 61326-1 Class B (residential area)

Defined immunity to interference:
in accordance with product standard EN 61326-1
(minimum test requirements, non-continuous operation)

Important Note:
The operator shall be responsible for any modifications to Acculab equipment and must check and, if necessary, correct these modifications.
On request, Acculab will provide information on the minimum operating specifications (in accordance with the Standards listed above for defined immunity to interference).

73/23/EEC "Electrical equipment designed for use within certain voltage limits"

Applicable European Standards:

EN 60950
Safety of information technology equipment including electrical business equipment

EN 61010
Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use
Part 1: General requirements

If you use electrical equipment in installations and under ambient conditions requiring higher safety standards, you must comply with the provisions as specified in the applicable regulations for installation in your country.

Inhalt

17 Inhalt
18 **Warn- und Sicherheitshinweise**
18 **Inbetriebnahme**

20 **Betrieb**
20 Grundfunktion Wägen
20 Tastenbeschreibung

Anwendungsprogramme
21 Einheitenwechsel
22 Zählen
23 Prozentwägen
24 Statische Anzeige
25 Summieren
26 Spezifisches Gewicht

27 **Justieren**

28 **Voreinstellungen (Setup-Menü)**

29 **Fehlermeldungen**

Übersicht
30 Technische Daten
31 Zubehör (Optionen)
31 CE-Kennzeichnung

Warn- und Sicherheitshinweise

Sicherheit

● Diese Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme aufmerksam durchlesen. So können Schäden vermieden werden.

⚠ Das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen einsetzen.

⚠ Der auf dem Netzgerät aufgedruckte Spannungswert muss mit der lokalen Netzspannung übereinstimmen.

⚠ Nur handelsübliche 9 Volt-Block Batterie oder Akku verwenden. Einlegen eines falschen Batterietyps kann zur Explosion führen.

– Waage kann nur durch Ziehen des Netzgerätes und ggf. der Batterie spannungslos geschaltet werden.
– Netzgerät vor Nässe schützen.

⚠ Unter extremen elektromagnetischen Einflüssen kann der Anzeigewert beeinflusst werden. Nach Ende des Störeinflusses ist das Produkt wieder bestimmungsgemäß benutzbar.

Installation

– Zubehör und Optionen von Acculab verwenden, diese sind optimal auf die Waage abgestimmt.

– Die Waage nicht öffnen. Bei verletzter Sicherungsmarke entfällt der Gewährleistungsanspruch.

Inbetriebnahme

Lieferumfang

– Waage mit Klarsichthaube
– Waagschale
– Steckernetzgerät

Zusätzlich bei VIC-612, VIC-412, VIC-212, VIC-711, VIC-511:
– Justiergewicht

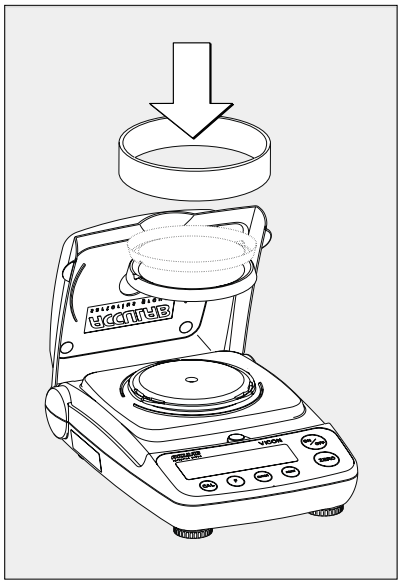
Zusätzlich bei VIC-303, VIC-123, VIC-4MG, VIC-2MG:
– Justiergewicht
– Glasring-Windschutz
– Libelle und höhenverstellbare Füße

Inbetriebnahme

Aufstellung

Bei der Aufstellung Standorte mit den folgenden ungünstigen Einflüssen vermeiden:
– Hitze (Heizung, Sonneneinstrahlung)
– Direkter Luftzug durch offene Fenster und Türen
– Erschütterungen während des Wägens
– Extreme Feuchtigkeit

Waage aufstellen



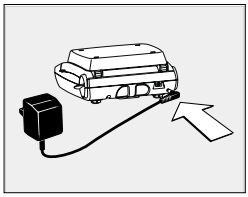
● Folgende Teile nacheinander auf die Waage setzen:

– Runde Waagschale mit der Unter- oder Oberseite

– Eckige Waagschale:
  – mit der Unter- oder Oberseite
  – Gewölbte Seite nach vorn

– Glasring-Windschutz bei Modellen VIC-303, VIC-123, VIC-4MG, VIC-2MG

Netzanschluss



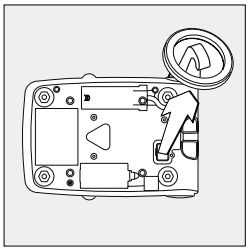
Verwenden Sie nur

– Originalnetzgerät für Europa: 6971948

● Stecker an der Rückseite der Waage einsetzen

● Netzgerät an Steckdose anschließen

Unterflurwägung



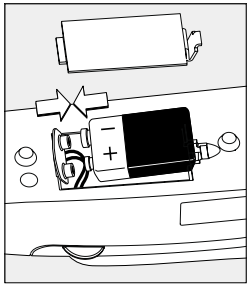
Für Wägungen unterhalb der Waage steht eine Unterflurwägeeinrichtung zur Verfügung.

● Verschlussplatte am Waagenboden herausheben.

● Wägegut z.B. mit einem Draht an dem Haken einhängen.

○ Ggf. Abschirmung gegen Luftzug installieren.

Batterie/Akku einsetzen
(nicht bei Modellen VIC-303, VIC123, VIC-4MG, VIC-2MG)



○ Batterie oder Akku gehören nicht zum Lieferumfang der Waage

⚠ Nur handelsübliche 9 Volt-Block Batterie oder Akku verwenden

⚠ Akku nur mit externem Ladegerät laden

● Waage auf die Seite drehen

● Batteriefach öffnen: Batteriefachabdeckung anheben

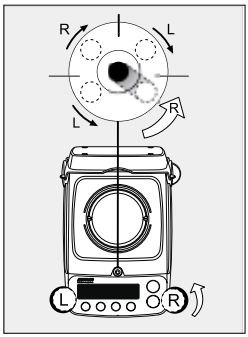
● 9 Volt-Block Batterie oder Akku in die Batteriehalterung einsetzen

○ Polarität beachten

⚠ Batteriefach schließen: Batteriefachabdeckung herunterdrücken und einrasten lassen

⚠ Verbrauchte Batterien oder Akkus sind Sondermüll (kein Hausmüll): Akkus gemäß Abfallwirtschaftsgesetz als Sondermüll speziell entsorgen

Waage nivellieren
(nur bei Modellen VIC-303, VIC-123, VIC-4MG, VIC-2MG)



● Die Waage nach jedem Stellplatzwechsel neu nivellieren (Beispiel: Luftblase von rechts nach links).

● Stellfüße gemäß Abbildung so drehen, bis die Luftblase der Libelle in der Kreismitte steht.

> In der Regel sind mehrere Nivellierschritte nötig.

Betrieb

Grundfunktion Wägen

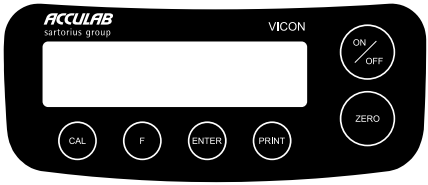
Merkmale

– Waage nullstellen
Das Nullstellen kann innerhalb des gesamten Wägebereichs der Waage erfolgen.

Vorbereitung

● Waage einschalten: Taste (ON/OFF) drücken
● Ggf. Waage nullstellen: Taste (ZERO) drücken
○ Ggf. Voreinstellungen ändern:
siehe Kapitel »Voreinstellungen«
○ Ggf. Werksvoreinstellungen laden:
siehe Kapitel »Voreinstellungen«, Parameter 9. – 1
Weitere Funktionen:
○ Waage ausschalten: Taste (ON/OFF) drücken
○ Batteriebetrieb: Autom. Ausschalten nach 2, 5 oder 10 Minuten (5 oder 10 Minuten siehe Kapitel Voreinstellungen). Beispiel 2 Minuten:
Ändert sich der Gewichtswert mindestens 2 Minuten nicht und wird keine Taste gedrückt, dann blinkt das Batteriesymbol » ▬ «. Nach Ablauf weiterer 10 Sekunden schaltet sich die Waage selbständig aus, wenn keine Taste betätigt wird.

Tastenbeschreibung



(ON/OFF) Ein-/Ausschalten: Schaltet das Gerät ein, aus oder in den Standby-Betrieb
Batterie-Betrieb: Einschalten, Hinterleuchtung einschalten, Ausschalten

(ZERO) Waage nullstellen; Taste 2 Sekunden lang drücken: Anwendungsmenü starten

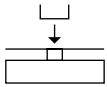
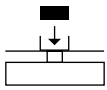
(CAL) Justieren starten

(F) Anwendungsprogramme starten;
Im Anwendungs-, Konfigurationsmenü und beim Justieren Parameter wählen (scrollen)

(ENTER) Gewählte Parametereinstellung bestätigen;
– Anwendungen
– Konfiguration
– Justieren
Anwendung beenden: Taste 2 Sek. lang drücken

(PRINT) Drucken/Datenausgabe

Beispiel: Wägewert ermitteln

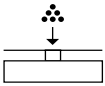
Schritt	Taste drücken	Anzeige
1. Waage einschalten Selbsttest wird durchgeführt	(ON/OFF)	
Anzeige: Software-Version		r 31.01
2. Behälter für Wägegut auflegen (hier z.B. 52 g)		52.0 g
3. Waage nullstellen	(ZERO)	0.0 g
4. Wägegut in Behälter legen (hier z.B. 150,2 g)		150.2 g

Anwendungsprogramme

Einheitenwechsel

Mit diesem Anwendungsprogramm kann ein Wägewert in einer ausgewählten Einheit (siehe Tabelle) und in Gramm angezeigt werden.

Beispiel: Einheit wechseln von Pound [lb] (Applikation) nach Gramm [g] (Basiseinheit)

Schritt	Taste drücken	Anzeige
1. Anwendungsprogramm wechseln	(ZERO) lang	1.noAPP
2. Einheitenwechsel wählen	(F)	2.un It
3. Einheit bestätigen	(ENTER)	2.GrAMS
4. Gewichtseinheit wählen; hier »5. Pound«	mehrmals (F) (siehe Tabelle unten)	5.Pound
5. Gewichtseinheit Pound bestätigen	(ENTER)	0.0000 lb
6. Wägegut auflegen		0.2204 lb
7. Gewichtseinheit wechseln	(F)	100.0 g

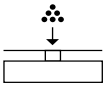
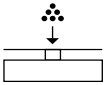
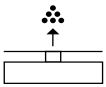
Menüpunkt	Einheit	Umrechnung	Anzeige
1. uSEr*	Gramm	1,00000000000	o
2.GrAMS (Werksvoreinstellung)	Gramm	1,00000000000	g
4.CArAt	Carat	5,00000000000	o
5.Pound	Pound	0,00220462260	lb
6.ounCE	Ounce	0,03527396200	oz
7.troy	Troy ounce	0,03215074700	ozt
8.tL.Hon	Tael Hongkong	0,02671725000	tl
9.tL.S in	Tael Singapur	0,02645544638	tl
10.tL.tA	Tael Taiwan	0,02666666000	tl
11.GrA i	Grain	15,4323583500	GN
12.PEnY	Pennyweight	0,64301493100	dwt
15.tL.CH	Tael China	0,02645547175	tl
22.Pdo2	lb/oz	0,03527396200	lb:oz
23.nEWt	Newton	0,00980665000	N

* = Vom Anwender definierte Einheit mit PC-Programm in die Waage ladbar über optionale Schnittstelle RS-232 oder USB.

Zählen

Zweck
Mit diesem Anwendungsprogramm kann die Anzahl von Teilen ermittelt werden.

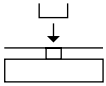
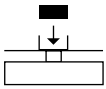
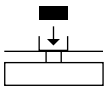
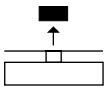
Beispiel: Ermittlung einer unbekannten Stückzahl: Einstellbare Referenzstückzahl wiegen (Referenzstückzahl 20)

Schritt	Taste drücken	Anzeige
1. Anwendungsprogramm wechseln	(ZERO) lang	noAPP
2. Zählen wählen	2x (F)	Count
3. Einstellung bestätigen Symbol »✱« in der Anzeige: Anwendung ist aktiv	(ENTER)	0.0 g *
4. Behälter auf die Waage stellen		100.0 g *
5. Nullstellen	(ZERO)	0.0 g *
6. Referenzstückzahl auflegen (20 Stück)		66.0 g *
7. Referenzstückzahl wählen: In Einer-Schritten (1, 2, 3, ..., 99) In Zehner-Schritten (10, 20, 30, ..., 100)	mehrmals (F) kurz oder (F) gedrückt halten	
8. Gewählte Referenzstückzahl bestätigen	(ENTER)	? 20
9. Unbekannte Stückzahl auflegen		20 pcs *
10. Anzeige umschalten zwischen mittlerem Stückgewicht, Gewicht, Stückzahl	mehrmals (F)	5.12 pcs *
11. Waage entlasten		3.300 g * ▲
12. Anwendung Zählen: Refenzwert löschen	(Enter) lang	
13. Zählen wieder aktivieren, wenn kein anderes Anwendungsprogramm inzwischen angewählt wurde.	(F)	
14. Ggf. weiter bei 5.		

Prozentwägen

Zweck
Mit diesem Anwendungsprogramm kann der prozentuale Anteil eines Wägegutes bezogen auf ein Referenzgewicht ermittelt werden.

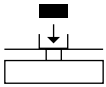
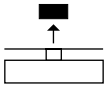
Beispiel: Prozentwert messen mit: Referenzgewicht übernehmen durch aufgelegtes Gewicht, Referenzprozentzahl 100 %

Schritt	Taste drücken	Anzeige
1. Anwendungsprogramm wechseln	(ZERO) lang	noAPP
2. Prozentwägen wählen	mehrmals (F)	PERCT
3. Einstellung bestätigen Symbol »✱« in der Anzeige: Anwendung ist aktiv	(ENTER)	0.0 g
4. Behälter auf die Waage stellen		100.0 g
5. Nullstellen	(ZERO)	0.0 g
6. Referenzgewicht für 100 % auflegen		222.5 g
7. Ggf. Nachkommastellen für die Prozentanzeige ändern: 100,0 %, 100,00 % oder 100 % (Werksvoreinstellung)	mehrmals (F)	100.00
8. Gewählte Nachkommastellen bestätigen	(ENTER)	100.00 %
9. Unbekanntes Gewicht auflegen		144.94 %
10. Anzeige umschalten zwischen Gewicht und Prozentzahl	mehrmals (F)	322.5 g
11. Waage entlasten		
12. Anwendung Prozentwägen: Referenzprozentzahl löschen	(Enter) lang	
13. Prozentwägen wieder aktivieren, wenn kein anderes Anwendungsprogramm inzwischen angewählt wurde.	(F)	
14. Ggf. weiter bei 5.		

Statische Anzeige

Zweck
Letzten Wert mit Stillstand für 5 Sekunden lang nach Entlastung anzeigen.

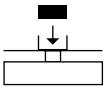
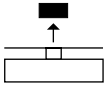
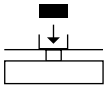
Beispiel: Überdimensioniertes Wägegut bestimmen

Schritt	Taste drücken	Anzeige
1. Anwendungsprogramm wechseln	(ZERO) lang	noAPP
2. »Statische Anzeige« wählen	mehrmals (F)	StAt don
3. Einstellung bestätigen Symbol »✱« in der Anzeige: Anwendung ist aktiv	(ENTER)	0.0 g ✱
4. Ggf. Nullstellen	(ZERO)	
5. Wägegut auflegen		888.8 g ✱
6. Anwendung starten	(F)	
Symbol »⚠« blinkt in der Anzeige: Der stabile Gewichtswert steht fest in der Anzeige.		275.5 g ✱ ⚠
7. Waage entlasten: Der stabile Gewichtswert steht noch für 5 Sekunden fest in der Anzeige.		
8. Oder Waage nullstellen und stabilen Anzeigewert löschen	(ZERO)	0.0 g ✱
9. Anwendung »Statistische Anzeige« beenden	(Enter) lang	
10. »Statistische Anzeige« wieder aktivieren, wenn kein anderes Anwendungsprogramm inzwischen angewählt wurde.	(F)	
11. Ggf. weiter bei 5.		

Summieren

Zweck: Mit diesem Anwendungsprogramm können Wägewerte in einem Speicher summiert werden, die den Wägebereich der Waage überschreiten.

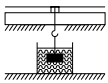
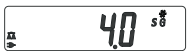
Beispiel: Wägewerte summieren

Schritt	Taste drücken	Anzeige
1. Anwendungsprogramm wechseln	(ZERO) lang	
2. Summieren wählen	mehrmals (F)	
3. Einstellung bestätigen Symbol »✱« in der Anzeige: Anwendung ist aktiv	(ENTER)	
4. Ggf. Waage nullstellen	(ZERO)	
5. Wägegut auf die Waage legen (hier z.B. 380 g)		
6. Wert in Speicher übernehmen. Summe steht fest in der Anzeige: Symbol Σ blinkt.	(ENTER)	
7. Wägegut herunternehmen		
8. Nächstes Wägegut auf die Waage legen (hier z.B. 575 g)		
9. Wert in Speicher übernehmen. Gespeicherte Summe steht fest in der Anzeige: Symbol Σ blinkt, bis der gespeicherte Wert gelöscht wird.	(ENTER)	
10. Aktuelle Komponente für 2 Sekunden ansehen (Falls Drucker angeschlossen: gleichzeitig Ausdruck)	(F)	
11. Summenspeicher löschen (Falls Drucker angeschlossen: Summe ausdrucken)	(F) lang	
12. Summieren beenden	(Enter) lang	
13. Summieren wieder aktivieren, wenn kein anderes Anwendungsprogramm inzwischen angewählt wurde (Falls Drucker angeschlossen: Summe ausdrucken).	(F)	
14. Ggf. weiter bei 6.		

Spezifisches Gewicht

Zweck: Mit diesem Anwendungsprogramm kann das spezifische Gewicht einer Probe bestimmt werden. Das Ergebnis wird mit einer Nachkommastelle angezeigt. Nicht im Lieferumfang: Becherglas und Draht.

Beispiel: Spezifisches Gewicht eines festen Wägegutes bestimmen.

Schritt	Taste drücken	Anzeige
1. Anwendungsprogramm wechseln	(ZERO) lang	
2. »Spezifisches Gewicht« wählen	mehrmals (F)	
3. Einstellung bestätigen Symbol »✱« in der Anzeige: Anwendung ist aktiv	(ENTER)	
4. Ggf. Waage nullstellen	(ZERO)	
5. Anwendung starten	(F)	
6. Anzeige »A IrUAL« bestätigen	(ENTER)	
7. Gewicht des Wägegutes in Luft bestimmen: Wägegut auf die Waage legen		
8. Wägewert in Luft übernehmen	(ENTER)	
9. Wägegut von der Waage nehmen		
10. Wägewert in Flüssigkeit bestimmen: Wägegut an einen Haken hängen und Becherglas aufstellen		
11. Anzeige »LIqUId« bestätigen	(ENTER)	
12. Wägegut in Flüssigkeit tauchen		
13. Wägewert in Flüssigkeit übernehmen und Ergebnis anzeigen	(ENTER)	
14. Ergebnis löschen	(ZERO)	
15. Anwendung »Spezifisches Gewicht« beenden	(ENTER) lang	
16. »Spezifisches Gewicht« wieder aktivieren, wenn kein anderes Anwendungsprogramm inzwischen angewählt wurde.	(F)	
17. Ggf. weiter bei 5.		

Justieren

Die Waage nach der Installation am Aufstellort oder nach jedem Transport justieren.

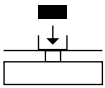
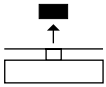
Merkmale

Der Justiervorgang kann nur gestartet werden, wenn
- die Waage unbelastet ist
- die Waage tariert ist
- das interne Wägesignal stabil ist

Sind diese Voraussetzungen nicht erfüllt, erscheint eine Fehlermeldung.

Das zur Justierung erforderliche Gewicht wird angezeigt. Weitere Gewichtswerte über Taste (F) wählbar. Ggf. Justiervorgang abbrechen: Taste (ENTER) länger als 2 Sekunden gedrückt halten.

Beispiel: Waage justieren (hier Modell VIC-5101)

Schritt	Taste drücken	Anzeige
1. Waage ggf. einschalten	(ON/OFF)	
2. Waage nullstellen	(ZERO)	
3. Justiervorgang starten Voreingestelltes Justiergewicht wird ohne Einheit angezeigt (hier z.B. 5000 g)	(CAL)	
4. Ggf. anderen Justiergewichtswert wählen	mehrmals (F)	
5. Justiergewichtswert bestätigen und Justieren starten Nach Übernahme des Nullpunkts wird das aufzulegende Justiergewicht blinkend angezeigt.	(ENTER)	
6. Angezeigtes Justiergewicht jetzt auflegen Blinken endet, wenn das Justiergewicht innerhalb der vorgegebenen Grenzen liegt. Bei Übernahme des Justiergewichtes erlischt das Symbol ⚠ und das Stillstandsyymbol ⚖ erscheint in dre Anzeige.		
7. Justiergewicht abnehmen		
8. Justieren beendet.		

Voreinstellungen (Setup-Menü)

Konfiguration der Waage, d.h. Anpassung an die Anforderungen der Benutzer.

Schritt	Taste drücken	Anzeige
1. Waage ausschalten	(ON/OFF)	
2. Waage einschalten und	(ON/OFF)	
während der Anzeige aller Segmente	kurz (ZERO)	

Tastenfunktionen im Setup-Menü:

Taste	Kurz drücken	Lang drücken
(ENTER)	Menüebene: Nach rechts bewegen; rotierend	Einstellung bestätigen
(F)	Menüpunkt: Aufwärts bewegen	–
(ZERO)	Menüebene: Nach links bewegen	Einstellung speichern und Setup-Menü verlassen

Parametereinstellungen (Übersicht) o Werksvoreinstellung; √ Einstellung Benutzer

- Setup-Menü
  - 1 Wägen
    - 1.1. Filteranpassung
      - 1.1.1 Sehr ruhige Umgebung
      - 1.1.2 o Ruhige Umgebung
      - 1.1.3 Unruhige Umgebung
      - 1.1.4 Sehr unruhige Umgebung
    - 1.2. Anwendungsfilter
      - 1.2.1 o Auswägen
      - 1.2.2 Dosieren
    - 1.3. Stillstandsbereich
      - 1.3.1 1/4 Ziffernschritt
      - 1.3.2 1/2 Ziffernschritt
      - 1.3.3 1 Ziffernschritt
      - 1.3.4 o 2 Ziffernschritte
      - 1.3.5 4 Ziffernschritte
    - 1.5. Justieren/Linearisieren: Funktion der Taste (CAL)
      - 1.5.1 o Justieren
      - 1.5.2 Linearisieren: nur für Service
      - 1.5.3 Taste gesperrt
    - 1.6. Autozero
      - 1.6.1 o Eingeschaltet
      - 1.6.2 Ausgeschaltet
    - 1.7. 1. Gewichtseinheit oder 2. bei Anwendung »Einheitenwechsel«
      - 1.7.1 bis 1.7.23 Wählbare Einheit siehe Kapitel »Einheitenwechsel«
  - 5. und 6. Nur relevant mit eingebauter Datenschnittstelle: siehe zugehörige Schnittstellenbeschreibung
  - 8. Zusatzfunktionen
    - 8.1. Tastenfunktionen sperren
      - 8.1.1 Alle gesperrt bis auf (ON/OFF)
      - 8.1.2 o Alle frei
    - 8.2. Waage automatisch abschalten
      - 8.2.1 o Nach 2 Minuten
      - 8.2.2 Nach 5 Minuten
      - 8.2.3 Nach 10 Minuten
  - 9. Menü-Reset
    - 9.1. Werkseinstellung
      - 9.1.1 wiederherstellen
      - 9.1.2 o nicht wiederherstellen

Fehlermeldungen

Fehlermeldungen werden in der Hauptanzeige für ca. 2 Sekunden dargestellt. Danach kehrt das Programm automatisch in den Wägezustand zurück.

Anzeige	**Ursache**	**Abhilfe**
keine Anzeigesegmente erscheinen	Keine Betriebsspannung	Stromversorgung überprüfen
	Netzgerät nicht eingesteckt	Netzgerät an die Stromversorgung anschließen
	Batterie oder Akku ist leer	Batterie wechseln Akku aufladen mit externem Ladegerät
oL	Wägebereich überschritten	Waagschale entlasten
uL	Waagschale nicht aufgelegt Berührung zwischen Waagschale und Umgebung	Waagschale korrekt auflegen Waagschale darf umgebende Teile nicht berühren
d ISErr	Anzeigeüberlauf: Auszugebender Wert in der Anzeige nicht darstellbar	Wägegut verringern
CALErr	Justierbedingung wurde nicht eingehalten, z.B.: – Nullstellen – Waagschale belastet	Waage entlasten Tarieren mit Taste (ZERO) Erst nach Nullanzeige justieren
APPErr	Gewicht zu gering oder kein Wägegut auf der Waagschale bei Anwendungsprogrammen	Gewicht erhöhen
PrtErr	Datenschnittstelle für Druckausgabe gesperrt	Acculab-Kundendienst ansprechen
bAL.Err	Gerät beim Einschalten belastet oder defekt	Vor dem Einschalten: Waage entlasten oder Acculab Kundendienst ansprechen
SYS.Err	Gerät defekt	Acculab Kundendienst ansprechen
Max. Wägebereich kleiner als im Abschnitt »Technische Daten« angegeben	Waage ohne aufgelegte Waagschale eingeschaltet	Waagschale auflegen Aus- und wieder Einschalten mit Taste (ON/OFF)
Offensichtlich falsches Wägeergebnis	Waage nicht justiert Vor dem Wägen nicht tariert	Justieren Tarieren

Falls andere Fehlermeldungen auftreten, Acculab-Kundendienst anrufen!

Übersicht

Technische Daten

Modell		VIC-303	VIC-123	VIC-4MG	VIC-2MG	VIC-612	VIC-412	VIC-212
Wägebereich	g	300	120	410	210	610	410	210
Ablesbarkeit	g	0,001	0,001	0,005	0,005	0,01	0,01	0,01
Tarierbereich (subtraktiv)	g	300	120	410	210	610	410	210
Linearitätsabweichung	≤±g	0,004	0,003	0,01	0,01	0,03	0,03	0,035
Einsatz-Temperaturbereich		+10… +30 °C (273 ... 303 K, 50° ... 86 °F)						
Einschwingzeit (typisch)	s	2,5	2,5	2,5	2,5	2	2	2
Anpassung an Einsatz- und Aufstellbedingungen		4 optimierte Filterstufen; Anzeigefolge: 0,1–0,8 (je nach eingestellter Filterstufe)						
Justiergewichtswert	g	200 (F1)	100 (F1)	200 (F1)	200 (F2)	200 (F2)	200 (F2)	200 (M1)
Nettogewicht, ca.	kg	1,3	1,2	1,3	1,3	1,35	1,35	1,2
Waagschalenabmessung	mm	97 ∅	97 ∅	97 ∅	97 ∅	142x130	142x130	97 ∅
Netzanschluss, -spannung, -frequenz		über Steckernetzgerät 230 V oder 115 V, +15%…– 20%, 48–60 Hz						
Eingangsspannungsbereich		11 V bis 21 V						
Leistungsaufnahme (typisch)	W	1	1	1	1	0,75	0,75	0,75
Betriebsdauer mit 9 Volt-Block								
– Batterie (Alkali), ca.	h	–	–	–	–	11	11	14
– Akku bei voller Aufl. (NiMH), typ.	h	–	–	–	–	2,5	2,5	4

Modell		VIC-5101	VIC-3101	VIC-1501	VIC-711	VIC-511	VIC-10KG	VIC-6KG	VIC-4KG
Wägebereich	g	5100	3100	1500	710	510	10100	6100	4100
Ablesbarkeit	g	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	1	1	1
Tarierbereich (subtraktiv)	g	5100	3100	1500	710	510	10100	6100	4100
Linearitätsabweichung	≤±g	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	2	2	1
Einsatz-Temperaturbereich		+10… +30 °C (273 ... 303 K, 50° ... 86 °F)							
Einschwingzeit (typisch)	s	2	2	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Anpassung an Einsatz- und Aufstellbedingungen		4 optimierte Filterstufen; Anzeigefolge: 0,1–0,8 (je nach eingestellter Filterstufe)							
Justiergewichtswert	kg	5 (F2)	2 (F2)	1 (M1)	0,2 (M2)	0,2 (M2)	5 (M1)	5 (M2)	2 (M2)
Nettogewicht, ca.	kg	1,1	1,1	1,1	1,25	1,25	1,1	1,1	1,1
Waagschalenabmessung	mm	142x130							
Netzanschluss, -spannung, -frequenz		über Steckernetzgerät 230 V oder 115 V, +15%…– 20%, 48–60 Hz							
Eingangsspannungsbereich		11 V bis 21 V							
Leistungsaufnahme (typisch)	W	1	1	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75
Betriebsdauer mit 9 Volt-Block									
– Batterie (Alkali), ca.	h	11	11	14	14	14	14	14	14
– Akku bei voller Aufl. (NiMH), typ.	h	2,5	2,5	4	4	4	4	4	4

Zubehör (Optionen)

Artikel	Bestell-Nr.
Datenschnittstelle, Einbausatz	
– RS-232-Schnittstelle mit Kabel	**YADAP-RS**
– USB-Schnittstelle mit Kabel	**YADAP-USB**
Messwertdrucker	**YDP03-0CE**
Diebstahlsicherung	**LC-1**
Justiergewichte	
– für VIC-5101 (5 kg; F2)	**YCW6548-00**
– für VIC-3101 (2 kg; F2)	**YCW6248-00**
– für VIC-1501 (1 kg; M1)	**YCW615-00**
– für VIC-10KG (5 kg; M1)	**YCW655-00**
– für VIC-6KG (5 kg; M2)	**YCW656-00**
– für VIC-4KG (2 kg; M2)	**YCW626-00**
– Universal für Einschub, rechts (100 g;F1)	auf Anfrage

Artikel	Ersatzteil-Nr.
Klarsichthaube:	
– für Modelle ohne Glasring	auf Anfrage
– für Modelle mit Glasring	auf Anfrage
Glasring-Windschutz (25 mm hoch)	auf Anfrage
Waagschale: – rund	auf Anfrage
– eckig	auf Anfrage
Unterschale: – rund	auf Anfrage
– eckig	auf Anfrage
Füße (Set aus Stellfuß und festem Fuß)	auf Anfrage
Stopfen für Libellenöffnung	auf Anfrage
Deckel:	
– Batteriefach	auf Anfrage
– über Datenschnittstelle	auf Anfrage
– Unterflurwägung	auf Anfrage
Gewichtseinschub	auf Anfrage

CE – Kennzeichnung

Das Gerät erfüllt Ddie Anforderungen der Richtlinien des Rates der Europäischen Union:
89/336/EWG »Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)«

Zugehörige Europäische Normen:

Störaussendung:
nach Produktnorm EN 61326-1 Kl.B (Wohnbereich)

Störfestigkeit:
nach Produktnorm EN 61326-1
(Mindestprüfanforderungen, nicht kontinuierlicher Betrieb)

Hinweis:
Modifikationen der Geräte sowie der Anschluss von nicht von Acculab gelieferten Kabeln oder Geräten unterliegen der Verantwortung des Betreibers und sind von diesem entsprechend zu prüfen und falls erforderlich zu korrigieren. Acculab stellt auf Anfrage Angaben zur Betriebsqualität zur Verfügung (gemäß den o.g. Normen zur Störfestigkeit).

73/23/EWG »Elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen«

Zugehörige Europäische Normen:

EN 60950
Sicherheit von Einrichtungen der Informationstechnik, einschließlich elektrischer Büromaschinen

EN61010
Sicherheitsanforderungen an elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte
Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Bei Verwendung elektrischer Betriebsmittel in Anlagen und Umgebungsbedingungen mit erhöhten Sicherheitsanforderungen sind die Auflagen gemäß den zutreffenden Errichtungsbestimmungen zu beachten.

ACCULAB EUROPE
Weender Landstrasse 94–108
37075 Goettingen
Germany

ACCULAB ASIA-PACIFIC
Unit 1110-12, LU Plaza
2 Wing Yip Street, Kwon Tong
Kowloon, Hong Kong

www.acculab.com
www.acclulab-europe.com

Copyright by Acculab.
All rights reserved. No part of this publication may be reprinted or translated in any form or by any means without the prior written permission of Acculab.

The status of the information, specifications and illustrations in this manual is indicated by the date given below.

Acculab reserves the right to make changes to the technology, features, specifications and design of the equipment without notice.

Status:
November 2004, Acculab

Printed in Germany on paper that has been bleached without any use of chlorine
W1A000 · KT
Publication No.: WVI6003-a04112